



Carnet de voyage au Japon région de Kyoto

du 12 au 26 octobre 2020

Stage animé par Cécile Filliette, auteur de Carnets de Voyages à créer soi-même (éditions Dessain et Tolra) et animatrice d'ateliers depuis plus de 25 ans.

*«Réaliser un carnet de voyage, c'est poser du fini sur l'infini,
de l'ampleur sur le minuscule, du sacré sur le profane
et de l'amour sur l'indifférence »*

Atelier MÉTAFORME

11, rue des Haies - 75020 PARIS

www.atelier-metaforme.com

almafilliette@gmail.com / 01 43 79 63 35 / 06 62 25 63 35

À PROPOS DE...

Cécile Alma Filliette, formée aux Beaux-Arts, et diplômée de l'ESAAE, artiste-peintre et carnettiste depuis 40 ans. Elle anime des ateliers et des stages de carnet de voyage en France et à l'étranger depuis plus de 25 ans dans le cadre de l'association Métaforme dont elle est la fondatrice.



Parallèlement elle a poursuivi une large recherche dans le domaine de la pédagogie et de la pratique artistique et particulièrement du carnet de voyage.

Depuis 2011 elle propose des formations à l'animation d'atelier de peinture créative et de

De nombreux stages partout le monde :

- Europe : Grèce et Crète, Italie (Toscane et Ombrie) et Belgique

- Afrique du nord : Maroc, Tunisie, Egypte, Sénégal

- Amérique du sud : Pérou, Guatemala.

- Asie : Inde, Thaïlande, Laos, Bali, Chine, Cambodge

En France : la Drôme, Ardèche, Bretagne nord et sud, Normandie,

Pyrenées Orientales, Île de Ré, Gers, etc...

carnet de voyage à toutes personnes souhaitant devenir pédagogue en la matière.

Sa pédagogie s'oriente vers des propositions ludiques à la portée de tous, où chacun est amené à découvrir l'Enfant-créateur en lui et accède rapidement à un savoir faire.



Membre du collectif « Les Carnettistes Tribulants »

Elle a participé aux ouvrages « Banlieues Nomades » (Ed. Alternatives, 2005) et « Les Vieux » (en 2009).

Membre du collectif « Les Toiles filantes » : elle a participé à l'ouvrage « Voyage dans nos carnets, Le Puy-de-Dôme vu par 17 artistes » (ed. RevoIR, 2007).

Elle intervient régulièrement auprès de médiathèques, bibliothèque, milieu

scolaire et comités d'entreprises pour des ateliers d'initiation au carnet de voyage depuis 2002.

Atelier MÉTAFORME

11, rue des Haies - 75020 PARIS

www.atelier-metaforme.com

almafilliette@gmail.com / 01 43 79 63 35 / 06 62 25 63 35

LE CADRE

La ville traditionnelle de Kyoto et sa région nous parle d'un Japon millénaire, mais elle a aussi de beaux contrastes, entre tradition et modernité, entre les ruelles paisibles du vieux Kyoto et les avenues animées d'enseignes lumineuses extravagantes. Nous aurons de quoi animé les pages colorées !

Et bien sur, nous sortirons de la ville pour aller plus loin dans le temps de cette culture riche et spirituelle. Vous ne vous lasserez pas !



Chaque jour sera l'occasion d'évoluer dans les différents aspects de la technique et de l'expression en atelier et sur le motif. Nous explorerons toutes les techniques inhérentes à la réalisation d'un carnet de voyage : aquarelle, dessin, écriture, collage de nos cueillettes, composition des pages...

Programme :

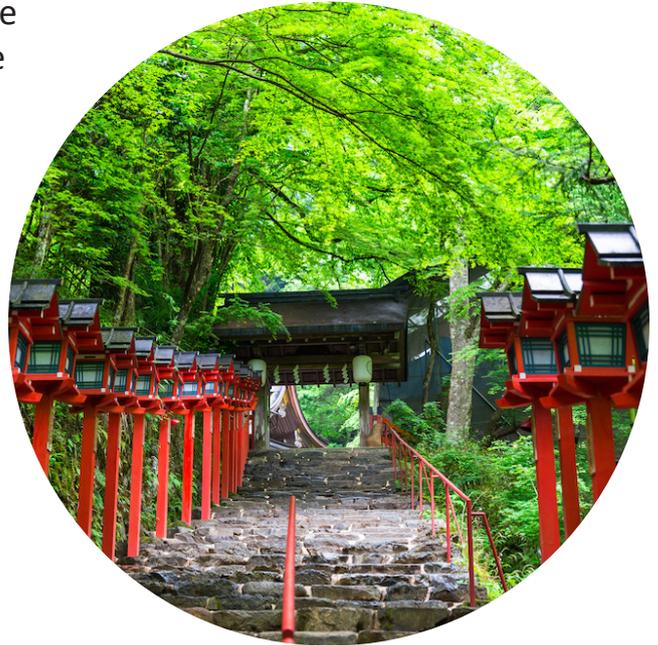
Départ de Paris, arrivée à Osaka. Transfert à Nara



Nara et ses environs - 8 jours

L'ancienne capitale de l'époque Nara (710-794), se caractérise par ses cerfs qui se déplacent en toute liberté, est également un des berceaux de l'art et la littérature japonais.

- Le temple de Kofukuji
- Le grand temple Todaiji et son grand bouddha
- Le sanctuaire de Kasuga Taisha, haut lieu de recueillement perché sur la montagne avec une vue magnifique sur la campagne alentours.
- Le temple de Gangoji et le vieux quartier, avec ses maison traditionnelles
- A quelques stations de train, le temple Horyu-Ji dans un site magnifique déserté des touristes



Kyoto et sa région - 5 jours

Ancienne capitale du Japon, Kyoto regorge de sanctuaires, temples historiques et monuments classés au Patrimoine Mondial de l'Unesco. Kyoto est souvent considérée comme la cité japonaise traditionnelle par excellence.

PROGRAMME

Nous partirons chaque matin en direction d'un temple ou un quartier selon l'énergie du groupe et le climat. Il y a de quoi faire ! Voici quelques destinations idéales pour nos carnets :

- Sanctuaire Heian-jingu, Sanctuaire Seimei, Ninna-ji...
- Quartier Gion : Gion est un district traditionnel à Kyoto très apprécié par les touristes. Temple de Kiyomizudera. Temple de Sanjusangen-do. Temple Kehnin-ji. Temple Yasakajinja.
- Quartier Arashiyama : Ancien lieu de promenade de la cour impériale, vous verrez les idées de la beauté rustique de l'époque Héian (794-1185). Balade, bambouseraie, train dans la forêt colorée, croisière traditionnelle.
- Excursion au Mont Hiei. Hieizan-Sakamoto
- Le marché Nishiki et l'ambiance du quartier de Pontocho
- Le palais royal
- Le musée national
- Le chemin de la Philosophie et le temple Ginkakugi (pavillon d'argent)
- Cérémonie du thé
- Une soirée dans l'ambiance des bars à saké de Shimbashi

Cette liste est exhaustive, et ce programme flexible



COÛT DU VOYAGE

Yoshie et moi réservons les nuits d'hôtel mais pour le reste, il vous incombera de régler sur place les différentes prestations selon vos choix et votre budget. Nous avons fait cette estimation à la hausse pour que vous ne soyez pas déçus mais plutôt heureusement surpris.

- **Estimation du vol réservé par vous-même** : à partir de 609€ (A/R sur les vols proposés ci-dessous en date du 12.02.19)

Pour l'aller, **nous prendrons tous le même vol**. La date du retour sera selon votre choix. Vous aurez ainsi la liberté de différer de quelques jours ou plus votre retour pour explorer d'autres régions.

A CONFIRMER

Vous prendrez le vol Air France Finnair :

lundi : AY1578N Paris Charles-de-Gaulle, 19h00
arrivée à 22h55 à Helsinki

mardi : AY067N Helsinki, 00h45
arrivée à Osaka à 16h25

durée du vol : 14h25

- **Transport locaux** (métro, bus, trains): 100€
- **Entrées des sites et des musées** : environ 100€
- **Hébergement** : 800€
- **Repas** : les vrais restaurants sont très chers, nous alternerons picnic et restauration rapide : 150€
- **Frais de logistique** :
 - . préparation, organisation du voyage avant départ (réservations des hôtels, transports, etc..)
 - . guidance et service de traduction de notre correspondante sur place: 220€

Yoshie Shimizu, Conseillère en voyage au Japon

[Japon des merveilles](#)

tel : 07 50 47 78 73

mail : japondesmerveilles@gmail.com

N'hésitez pas à la contacter pour avoir des détails sur ces différents points

ESTIMATION TOTALE : 1 970€

COÛT DU STAGE

Animation : 500€, soit 39€/jour

Frais de logistique : 50€

TOTAL : 550€

PROCÉDURE D'INSCRIPTION

Remplir la fiche d'inscription ci-dessous et joindre un chèque d'arrhes de 150€, à l'ordre de Cécile Filliette.

En cas de désistement, 50% (75€) des arrhes seront retenus à plus de 40 jours avant le début du stage, la totalité des arrhes (150€) à moins de 40 jours du début du stage ne vous sera pas rendue.

RECOMMANDATIONS PARTICULIÈRES POUR LES SÉANCES DE CARNET



Le Japon est un pays particulier, très structuré et strict, avec *son lot d'interactions* (on ne lesigne pas avec les interdits !). Lors de mon séjour de repérage, nous avons pu remarquer que dans de nombreux endroits, **nous ne pouvons pas nous asseoir sur un tabouret**, même en extérieur dans l'enceinte des temples, et nous devons en tout lieu rester très discret, et nous éparpiller un peu.

Je vous suggère donc de prendre un carnet de petit format. J'ai moi-même acheté sur place les carnets sur lesquels j'ai travaillé, des accordéons vendus dans les temples, avec la possibilité d'y recevoir un joli tampon. Si cette idée vous plaît, prévoyez une planche avec pinces pour en faire le support.

Bien sûr, nous nous attacherons à choisir des lieux pour pouvoir nous poser tranquillement, tel par exemple que les jardins zen, où les visiteurs viennent méditer.

Si toutefois il vous reste des questions, n'hésitez à me les poser !





MATERIEL À EMPORTER

Traces et couleurs

Une seule boîte d'aquarelles en godets (Ni trop grosse, ni trop lourde, petit format et boîtier en plastique par exemple). Il n'est pas nécessaire d'avoir beaucoup de couleurs, nous apprendrons à les fabriquer sur place, mais vous pouvez y ajouter quelques couleurs qui vous semblent particulièrement adaptées à la région ou au pays...

- Gouache et ou acrylique blanche (en tube ou petit pot).
- Petite boîte de pastels gras de basse qualité, une mine de plomb et petit morceau de bougie pour faire des empreintes.
- Eventuellement : crayons de couleurs aquarellables, encres de couleurs, brou de noix et un feutre pinceaux (cartouche rechargeable) de la marque Pentel.

Supports

Un seul, un vrai carnet de voyage relié et non à spirales

(L'unité de temps et d'espace des pièces shakespeare!) et non pas des blocs d'aquarelle à spirales (même quand il est écrit dessus «carnet de voyage», c'est un truc pour le vendre!!).

Format de votre choix (A5, A4 ou carré, grain minimum : 140g)

OU : support libre à relier au retour de différents papiers : canson de 180g ou 220g blanc ou/et couleur, aquarelle, calque neutre et/ou couleur, kraft ou tout autre papier de votre goût (avec une planche et des pinces ou un carton à dessin 24/32cm).

De bonnes marques :

- Le FABRIANO «venezia book» 200gr format 15/23 ou autre si vous trouvez (par internet).
 - Les Senneliers, on ne peut pas se tromper...
 - Les Boesner non plus! Vous en profiterez pour y acheter la règle pliante super en plastique.
 - Moleskine en papier aquarelle (ouvrir pour vérifier s'il le faut) et non le «moulin du coq» qui fait semblant, le papier est infame!!
 - Daler Rowney, les carnets minces (coût de 2 à 3€ la pièce) en A4 ou A5, 160gr, en prendre plusieurs à assembler.
- Mon conseil* : tester votre carnet avant de partir, car le papier peut vous jouer des tours !
- Quelques feuilles de brouillon (et papier machine pour empreintes).

Sans oublier...

- Pinceaux et brosses (n° 14 à 18, en matière synthétique conseillé) ou tout autre pinceau selon votre budget, le pinceaux d'eau par exemple. Evitez le pinceau d'aquarelle traditionnel et couteux
 - Ciseaux, cutter (à mettre impérativement dans vos bagages allant en soute dans l'avion !)
 - En plus : crayon, gomme, chiffon, éponge, colle, post-it pour prise de note dans les pages, etc.
 - Un pot hermétique pour l'eau et sa bouteille ! (Il existe des pots d'encre que l'on agrafe au carnet).
 - Un petit tabouret pliant (à tester avant d'acheter, je vous conseille ni trop haut, ni trop lourd : c'est vous qui le portez !).
- Par exemple : pliant de pêcheur, de camping, de plage...
- Eventuellement un tissu (ex. paréo) pour s'asseoir

Quelques idées de trousseau !

À ne pas oublier dans vos bagages personnels...

- Vos médicaments si vous êtes sous un traitement.
- Quelques doses d'arnica (homéopathie) et éventuellement de l'alcool de menthe pour nos voyages chaotiques... bouilles-quiès !
- Coupe-vent (genre K-way).
- Lunettes de soleil, crème protectrice et chapeau (et Biafine si vous avez oublié tout ça).
- Maillot de bain
- Chaussures confortables
- De la documentation (guide, roman, images...) sur le pays ou la région.
- Bas de contention pour l'avion



BULLETIN D'INSCRIPTION

PRÉNOM

NOM

E-MAIL

ADRESSE

TÉLÉPHONE

Je m'inscris au stagequi aura lieu duau

Je joins à ce bulletin d'inscription un chèque d'arrhes de 150€ à l'ordre de :

l'Atelier Métaforme, 11 rue des Haies 75020 Paris

En cas de désistement 50% (75€) des arrhes seront retenus à plus de 40 jours avant le début du stage, la totalité des arrhes (150€) à moins de 40 jours du début du stage ne vous sera pas rendue.

JE SOUSSIGNÉ(E),

Déclare dégager de toutes responsabilités en cas d'accident de quelque nature que ce soit ou de dommages sans aucunes exceptions ni réserves, causé dans le cadre du stage organisé par l'association Métaforme duauà

Je déclare sur l'honneur avoir l'aptitude physique de participer à ce stage.

FAIT À

LE

SIGNATURE

Précédée de la mention « lu et approuvé »